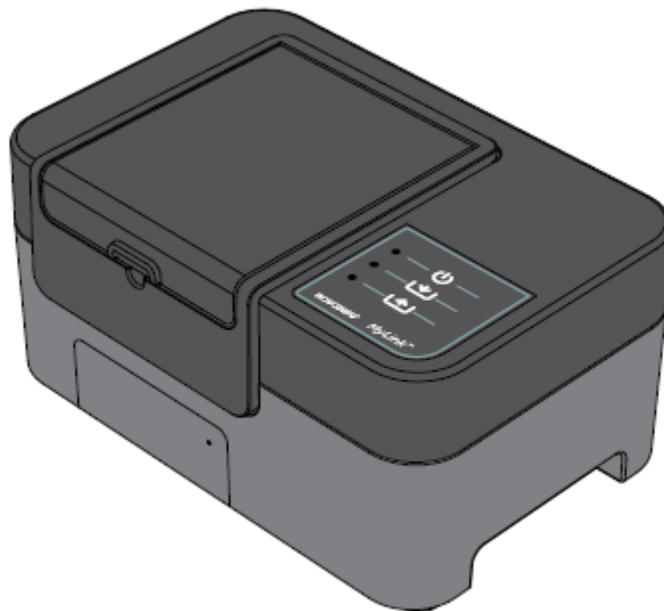


Guida utilizzatore MyLink™

MODELLO OTU5000

Raccolta dei dati dal generatore di campi elettrici semplificata con MyLink



Contenuti

1. Informazioni su MyLink - Descrizione del dispositivo	4
Destinazione d'uso	4
Destinatari e ambiente d'uso	4
Controindicazioni, avvertenze, precauzioni e avvisi	4
2. Principi di funzionamento	4
3. Panoramica di MyLink	5
4. Glossario dei simboli	6
5. Informazioni generali	8
6. Istruzioni	8
7. Condizioni ambientali	12
Condizioni per il funzionamento	12
Integrità dei dati	12
Conservazione	12
Trasporto	12
Pulizia	12
8. Vita utile attesa	12
9. Smaltimento	12
10. Consigli per la risoluzione dei problemi di MyLink	13
11. Assistenza e informazioni	15
12. Appendice A – Standard applicabili	16
13. Appendice B - Specifiche elettriche e specifiche della rete cellulare	16
14. Appendice C - Emissione di radiazioni e compatibilità elettromagnetica	17

Questo manuale è destinato ai pazienti in terapia con i campi elettrici per il trattamento del tumore che utilizzano uno dei seguenti generatori di campi elettrici:

- dispositivo Optune / Optune Gio (TFH9100)
- dispositivo Optune Lua (TFT9200)

Nota: il colore del pannello anteriore del dispositivo può essere differente da quello mostrato nelle immagini

1. Informazioni su MyLink - Descrizione del dispositivo

Destinazione d'uso

MyLink consente ai pazienti di caricare i file di registro del generatore di campi elettrici su un server remoto di Novocure protetto dalla comodità di casa loro.

Destinatari e ambiente d'uso

Il dispositivo deve essere utilizzato da pazienti adulti, o dai loro caregiver, nel contesto delle loro cure domiciliari.

Controindicazioni, avvertenze, precauzioni e avvisi

AVVERTENZE

Avvertenza — Tutte le procedure di assistenza devono essere eseguite da personale qualificato e addestrato. Tentare di aprire e riparare l'unità MyLink può provocare scosse elettriche toccando le parti interne dell'apparecchiatura. Questo potrebbe anche causare danni all'unità.

Avvertenza — Non è consentito modificare questa apparecchiatura.

PRECAUZIONI

Attenzione — MyLink deve essere utilizzato solo con i generatori di campi elettrici indicati a pagina 3.

AVVISI

Avviso — L'unità MyLink utilizza una rete cellulare per il proprio funzionamento. Se si cerca di utilizzarla in un ambiente con una ricezione non cellulare, l'unità non funzionerà correttamente.

2. Principi di funzionamento

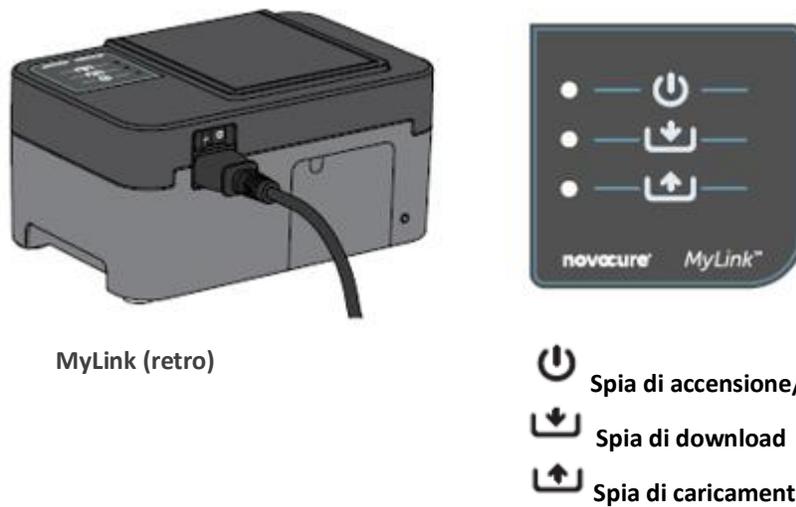
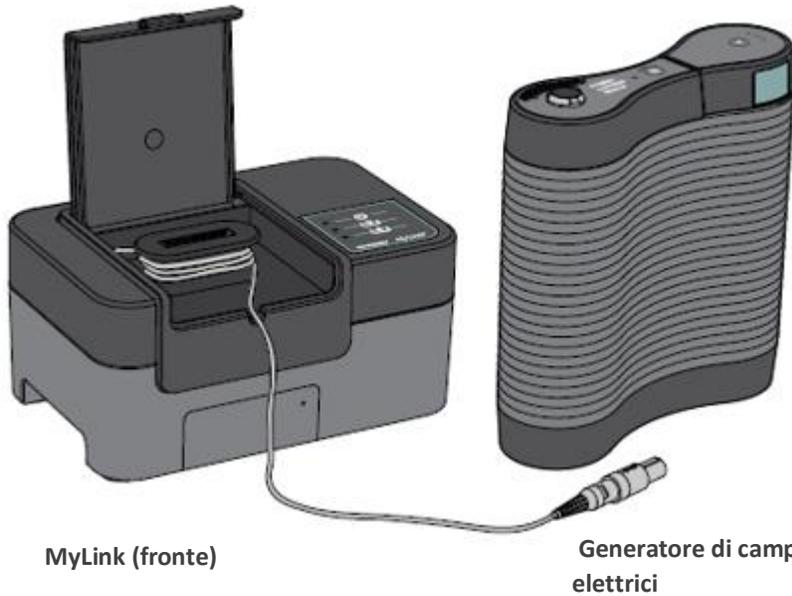
MyLink è un'unità tecnica indipendente che consente al paziente di caricare in modo semplice i dati dei generatori di campi elettrici su un server remoto di Novocure protetto dalla comodità di casa propria. I dati caricati contengono unicamente informazioni relative all'utilizzo del dispositivo e ad eventuali errori, non contengono informazioni sensibili del paziente

MyLink si connette al generatore di campi elettrici per scaricare i file di registro dei dati in una memoria interna e quindi carica i dati scaricati sul server remoto di Novocure protetto utilizzando la rete cellulare. L'integrità dei dati è sempre garantita, anche in caso di interruzione del trasferimento, perdita di segnale o trasferimento incompleto.

Il download dovrebbe durare 1-3 minuti mentre il caricamento richiede fino a 15 minuti, con una buona connessione. La modalità di download dei dati deve essere terminata prima che possa iniziare la modalità di caricamento. La separazione delle due modalità avviene disconnettendo il cavo dati dal generatore di campi elettrici.

3. Panoramica di MyLink

MyLink è costituito da un involucro che incorpora un modem cellulare e un software personalizzato, un cavo che connette l'unità al generatore di campi elettrici e un cavo di alimentazione. È alimentato da elettricità a corrente alternata ed è dotato di una batteria di riserva interna.



4. Glossario dei simboli

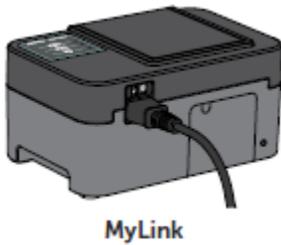
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Simbolo di dispositivo medico
	Informazioni sul fabbricante Novocure GmbH, Neuhofstrasse 21, 6340 Baar, Switzerland
	Numero del modello
	Numero di catalogo
	Numero di serie
	Simbolo identificativo unico del dispositivo Indica che un dispositivo reca informazioni uniche identificative di quel dispositivo.
	Data di fabbricazione
	Attenzione — Consultare le istruzioni per l'uso per importanti informazioni sulle precauzioni
	WEEE: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
	Proteggere da fonti di calore e sorgenti radioattive
IP22	Protezione contro l'ingresso: protegge le persone dall'accesso a parti pericolose con le dita. Protegge l'apparecchiatura interna all'involucro dall'ingresso di oggetti solidi estranei di diametro di 12,5 mm o superiore. Protegge l'apparecchiatura interna all'involucro dall'ingresso della caduta verticale di gocce d'acqua quando l'involucro è inclinato fino a 15°.
	Non bagnare il dispositivo
	Solo per uso interno
	Apparecchiatura elettrica di classe II
	Non esporre a temperature inferiori a -5 °C o superiori a 40 °C

	Non esporre a umidità inferiore al 15% o superiore al 93%
	Fragile - Maneggiare con cura
	Simbolo del marchio CE
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Dati dell'importatore: Novocure Netherlands B.V., Prins Hendriklaan 26, 1075 BD, Amsterdam, The Netherlands
	Interruttore di alimentazione ON/OFF
	Spia di accensione/spegnimento
	Spia di download
	Spia di caricamento

5. Informazioni generali

È necessario scaricare i dati sull'utilizzo dal generatore di campi elettrici sull'unità MyLink ogni mese e quando si necessita di assistenza tecnica.

6. Istruzioni



1. Inserire il cavo di alimentazione sul retro dell'unità MyLink e connettere l'unità a una presa a muro.

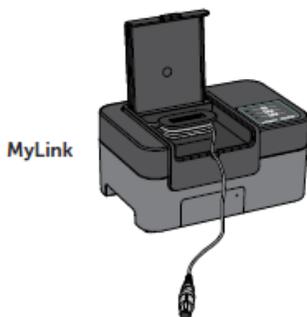


2. Individuare l'interruttore di alimentazione principale sul retro dell'unità MyLink. Premere l'interruttore su "I" per accendere MyLink.

Risultato: la spia  sulla parte superiore dell'unità MyLink lampeggerà in verde, a indicare che MyLink sta eseguendo un test automatico. **Attendere fino a quando la luce smette di lampeggiare e diventa verde fisso.**



3. Interrompere il trattamento con i TFields premendo il pulsante ON/OFF della terapia con i TFields sul generatore di campi elettrici e staccare il cavo di connessione dal generatore di campi elettrici.



4. Aprire il coperchio dell'unità MyLink. Rilasciare cavo sufficiente per connetterla al generatore di campi elettrici.



- Inserire il cavo dell'unità MyLink nel generatore di campi elettrici.

Nota: per assicurare una corretta connessione, allineare la freccia sul cavo dell'unità MyLink con la freccia sulla presa del pannello anteriore del generatore di campi elettrici.

MyLink

Generatore di campi elettrici



- Assicurarsi che il generatore di campi elettrici sia acceso. La spia "POWER" sul fronte del generatore di campi elettrici è illuminata in verde.



Se è installata una batteria e l'alimentatore a spina non è in uso, anche la spia "BATTERY" è illuminata in verde.

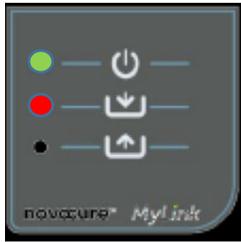
- Scaricare i dati sull'utilizzo dal generatore di campi elettrici.



Risultato: la spia  sulla parte superiore dell'unità MyLink lampeggerà in verde. Questa spia significa che l'unità MyLink sta scaricando i dati sull'utilizzo dal generatore di campi elettrici.

Importante: dopo alcuni minuti, la spia  smette di lampeggiare e diventa verde fisso, a indicare che il processo di download è completo. L'unità MyLink emetterà un suono per indicare il completamento del processo di download. I suoni continueranno fino a quando si disconnette il cavo di MyLink dal generatore di campi elettrici (vedere prossimo passaggio).

Importante: MyLink suonerà quando la raccolta dati è riuscita e quando è fallita. Questo segnale di avviso sonoro indica di disconnettere l'unità MyLink e riprendere il trattamento, anche se la raccolta dati è fallita.



In caso di fallimento del download, la spia  dell'unità MyLink diventerà rossa. Per maggiori informazioni, vedere la sezione con i consigli per la risoluzione dei problemi di MyLink di questo manuale.

8. Disconnettere il cavo dell'unità MyLink dal generatore di campi elettrici.

Risultato: il segnale di avviso sonoro emesso dall'unità MyLink cesserà.



9. Spegnerne il generatore di campi elettrici portando l'interruttore di alimentazione in posizione "O". Attendere alcuni secondi fino a quando la spia "POWER" si spegne e portare nuovamente l'interruttore di alimentazione sul generatore di campi elettrici in posizione "I".

Risultato: il generatore di campi elettrici esegue un test automatico. Il completamento con successo del test automatico è indicato quando la spia "POWER" sul generatore di campi elettrici è verde fisso.



MyLink

Generatore di campi elettrici

10. Inserire il cavo di connessione del generatore di campi elettrici nel dispositivo e premere il pulsante ON/OFF della terapia con i TFields per riprendere il trattamento con i TFields.

Risultato: le spie blu intorno al pulsante ON/OFF dei TFields si accenderanno e rimarranno accese per tutto il tempo che continua il trattamento.

11. Caricamento automatico dei dati sull'utilizzo da MyLink sul server remoto protetto.



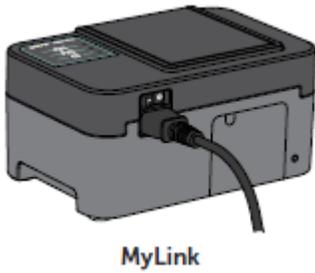
Quando la spia  inizia a lampeggiare in verde, l'unità MyLink sta caricando i dati del trattamento direttamente sul server remoto protetto.

Attendere fino a 15 minuti che il processo di caricamento sia completato.



12. Quando tutte e 3 le spie di MyLink smettono di lampeggiare e diventano verde fisso, il caricamento è avvenuto con successo.

I dati sono ora disponibili per il rappresentante Novocure.



13. Spegnere l'unità MyLink utilizzando l'interruttore di alimentazione principale sul retro.

Nota: l'unità può impiegare fino a 10 secondi per spegnersi.

7. Condizioni ambientali

Condizioni per il funzionamento

Principalmente per uso domestico.

Solo per uso interno.

Integrità dei dati

L'integrità e la disponibilità dei dati sull'utilizzo sono garantite:

- I dati sull'utilizzo rimangono sul generatore di campi elettrici fino a quando MyLink "conferma" che tutti i dati sono stati ricevuti intatti (download avvenuto con successo), e
- I dati sull'utilizzo rimangono sull'unità MyLink fino a quando il server remoto protetto "conferma" che tutti i dati sono stati ricevuti intatti (caricamento avvenuto con successo).

Conservazione

L'unità MyLink deve essere conservata in un luogo asciutto al riparo da temperature estreme.

Trasporto

Viaggiare con MyLink

Il trasporto di MyLink sarà possibile via terra e via aerea in condizioni climatiche protette come indicato di seguito:

- Intervallo di temperatura: da -5 °C a +40 °C
- Umidità relativa massima 15-93%
- Non esporre direttamente all'acqua.

Pulizia

Pulizia: tutti i componenti esterni possono essere puliti periodicamente con un panno umido per rimuovere la polvere e lo sporco normale. Evitare di utilizzare detersivi o saponi.

8. Vita utile attesa

La vita utile attesa del dispositivo MyLink è 5 anni.

9. Smaltimento

Contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per il corretto smaltimento. Non gettare nei rifiuti domestici.

10. Consigli per la risoluzione dei problemi di MyLink

Seguire le istruzioni fornite se MyLink sta sperimentando quanto segue:

La spia di accensione/spegnimento () è SPENTA

1. Assicurarsi che il cavo di alimentazione dell'unità MyLink sia collegato alla porta CA e a una fonte di alimentazione standard (presa a muro).
2. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'unità MyLink sia in posizione "I". In caso contrario, premere l'interruttore di alimentazione in posizione "I".
3. Se la spia  è ancora SPENTA, contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per ulteriore assistenza.

La spia di accensione/spegnimento () è ROSSA

1. Premere l'interruttore di alimentazione dell'unità MyLink in posizione "O".
2. Attendere alcuni secondi fino a quando la spia si spegne.
3. Quindi, accendere nuovamente l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "I").
4. Se la spia  è ancora ROSSA, contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per ulteriore assistenza.

La spia di download () non si ACCENDE

1. Assicurarsi che la spia  sull'unità MyLink sia verde.
2. Assicurarsi che il generatore di campi elettrici sia connesso all'unità MyLink e che la freccia sul cavo dell'unità MyLink sia allineata con la freccia sulla presa sul pannello anteriore del generatore di campi elettrici.
3. Assicurarsi che il generatore di campi elettrici sia ACCESO. In caso contrario, premere l'interruttore di alimentazione del dispositivo in posizione "I".
4. Se la spia  è ancora SPENTA, contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per ulteriore assistenza.

La spia di download () è ROSSA

Questo indica che il trasferimento dei dati dal generatore di campi elettrici all'unità MyLink è fallito.

PARTE A: liberare spazio di archiviazione sull'unità MyLink per il trasferimento dei dati:

1. Disconnettere il cavo dell'unità MyLink dal generatore di campi elettrici.
2. Spegner l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "O"). Potrebbero volerci alcuni secondi perché le spie si spengano.
3. Accendere l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "I").
4. Attendere che la spia  diventi verde fisso.
5. Attendere circa 20 secondi e poi controllare se la spia  inizia a lampeggiare in verde. Se rimane spenta, continuare con la "PARTE B."
6. Attendere che la spia  diventi verde fisso.
7. Spegner l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "O"). Potrebbero volerci alcuni secondi perché le spie si spengano.
8. Accendere l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "I").
9. Attendere che la spia  diventi verde fisso.
10. Connettere il cavo dell'unità MyLink al generatore di campi elettrici.
11. Accendere il generatore di campi elettrici.
12. Assicurarsi che la spia  sia verde lampeggiante.
13. Attendere alcuni minuti fino a quando diventa verde fisso.
14. **NOTA:** se la spia  diventa verde fisso il guasto è risolto. Se il guasto persiste (la spia  rimane rossa), contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per ulteriore assistenza.

Parte B: se c'è spazio di archiviazione sufficiente sull'unità MyLink:

1. Assicurarsi che la spia  dell'unità MyLink sia verde fisso.
2. Assicurarsi che il cavo dell'unità MyLink sia correttamente connesso al generatore di campi elettrici.
3. Spegner l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "O"). Potrebbero volerci alcuni secondi perché le spie si spengano.
4. Spegner il generatore di campi elettrici (interruttore di alimentazione in posizione "O").
5. Accendere nuovamente il generatore di campi elettrici (interruttore di alimentazione in posizione "I").
6. Quindi, accendere nuovamente l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "I").
7. Attendere alcuni secondi fino a quando la spia  diventa verde fisso.
8. Assicurarsi che la spia  sia verde lampeggiante e attendere alcuni minuti mentre l'unità MyLink scarica i dati.
9. Il download dei dati sull'unità MyLink è avvenuto con successo quando:

- a. La spia  smette di lampeggiare ed è verde fisso.
 - b. L'unità MyLink emette un suono.
10. Se la spia  rimane rossa in uno dei precedenti passaggi, contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per ulteriore assistenza.

La spia di caricamento () non si ACCENDE

Questo indica che il caricamento dei dati dall'unità MyLink al server remoto protetto è fallito.

1. Assicurarsi che entrambe le spie  e  siano verde fisso.
2. Assicurarsi che l'unità MyLink sia disconnessa dal generatore di campi elettrici.
3. Se la spia  rimane spenta, contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per ulteriore assistenza.

La spia di caricamento () è ROSSA

Questo indica che il caricamento dei dati dall'unità MyLink al server remoto protetto è fallito.

1. Assicurarsi che l'unità MyLink abbia una ricezione cellulare (ad esempio, non si trovi in un seminterrato).
2. Assicurarsi che il cavo dell'unità MyLink sia disconnesso dal generatore di campi elettrici.
3. Spegnerne l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "O"). Potrebbero volerci alcuni secondi perché le spie si spengano.
4. Accendere nuovamente l'unità MyLink (interruttore di alimentazione in posizione "I").
5. Attendere circa 20 secondi e controllare lo stato della spia:
 - a.  - Verde fisso
 - b.  - Verde fisso o spento
 - c.  - Verde lampeggiante

NOTA: se i dati sono stati già scaricati sull'unità MyLink, allora la spia  sarà spenta.

6. Assicurarsi che la spia  stia lampeggiando in verde e attendere il completamento del caricamento dei dati.
7. Il caricamento dei dati sul server remoto protetto è avvenuto con successo quando la spia  smette di lampeggiare e diventa verde fisso.
8. Se la spia  rimane rossa in uno dei precedenti passaggi, contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica per ulteriore assistenza.

NOTA: MyLink tenterà di caricare i dati per 15 minuti. Il caricamento dei dati è fallito quando la spia  diventa rosso fisso.

11. Assistenza e informazioni

ASSISTENZA TECNICA

Per assistenza tecnica, contattare l'esperto addetto all'assistenza tecnica. Le sue informazioni di contatto saranno fornite separatamente.

INCIDENTI GRAVI

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo devono essere riportati al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

12. Appendice A – Standard applicabili

L'unità MyLink è conforme agli standard applicabili della serie IEC/EN 60601 per le apparecchiature elettromedicali.

13. Appendice B - Specifiche elettriche e specifiche della rete cellulare

MyLink è considerato un'apparecchiatura di classe II secondo lo standard IEC/EN 60601-1. È connesso a una presa elettrica standard e utilizza la rete cellulare.

100-240 VAC, 50/60 Hz, 0,5 A

7,2 VDC, 3350 mAh da una batteria ricaricabile interna.

14. Appendice C - Emissione di radiazioni e compatibilità elettromagnetica

MyLink è destinato all'uso in ambiente sanitario domestico (come abitazioni [residence, case, case di riposo], hotel, ostelli e pensioni).

Avvertenza - L'uso di questa apparecchiatura in prossimità o sovrapposta ad altre apparecchiature deve essere evitato poiché potrebbe causare un funzionamento errato. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e l'altra apparecchiatura devono essere osservate per verificare che stiano funzionando normalmente.

Avvertenza - L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante di questa apparecchiatura potrebbe causare emissioni elettromagnetiche aumentate o immunità elettromagnetica ridotta di questa apparecchiatura e determinare un funzionamento inappropriato.

Attenzione - Le apparecchiature di comunicazione a RF portatili e mobili (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzate non più vicino di 30 cm da qualsiasi parte di MyLink, inclusi i cavi specificati dal fabbricante. Altrimenti, potrebbe derivarne la degradazione delle prestazioni di questa apparecchiatura.

MyLink necessita di precauzioni particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (EMC) e deve essere installato e utilizzato secondo le informazioni sulle EMC fornite di seguito.

Tabella 1– Dichiarazione del FABBRICANTE e linee guida - EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE - per tutte le APPARECCHIATURE e i SISTEMI EM

Prova emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	MyLink utilizza energia a RF solo per il proprio funzionamento interno. Quindi, le sue emissioni RF sono molto basse e non è probabile che causino alcuna interferenza ad apparecchiature elettroniche vicine. MyLink è adatto all'uso in tutti gli ambienti, compresi gli ambienti domestici e quelli direttamente collegati alla rete elettrica pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici utilizzati per scopi domestici.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/emissioni dei flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

Tabella 2 – Dichiarazione del FABBRICANTE e linee guida – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA – per tutte le APPARECCHIATURE e i SISTEMI EM

Prova di immunità	Livello IEC 60601	Livello conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Scariche elettrostatiche (ESD), IEC 61000-4-2	8 kV contatto 15 kV aria	8 kV contatto 15 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o mattonelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/burst, IEC 61000-4-4	2 kV per linee di alimentazione 1 kV per linee SIP/SOP	2 kV per linee di alimentazione	La qualità dell'impianto elettrico deve essere quella di un ambiente ospedaliero o commerciale tipico
Sovratensione transitoria, IEC 61000-4-5	1 kV linea a linea 2 kV linea a terra	1 kV linea a linea 2 kV linea a terra	La qualità dell'impianto elettrico deve essere quella di un ambiente ospedaliero o commerciale tipico.
Cadute di tensione e interruzioni delle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	0% U_T per 0,5 cicli 0% U_T per 1 ciclo 70% U_T per 25/30 cicli 0 % U_T per 250/300 cicli	0% U_T per 0,5 cicli 0% U_T per 1 ciclo 70% U_T per 25/30 cicli 0 % U_T per 250/300 cicli	La qualità dell'impianto elettrico deve essere quella di un ambiente ospedaliero o commerciale tipico. Se l'utilizzatore dell'apparecchiatura necessita di funzionamento continuo durante le interruzioni della rete elettrica, si raccomanda che l'apparecchiatura sia alimentata da un gruppo di continuità di alimentazione o a batteria.
Campi magnetici alla frequenza di alimentazione, IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici alla frequenza di alimentazione devono essere a livelli caratteristici di una collocazione tipica in un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.
NOTA: U_T è la tensione di rete a corrente alternata (CA) prima dell'applicazione del livello di prova.			

Tabella 3 – Dichiarazione del FABBRICANTE e linee guida – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA – per le APPARECCHIATURE e i SISTEMI EM IN AMBIENTE SANITARIO DOMESTICO

Prova di immunità	Livello IEC 60601	Livello conformità
IEC 61000-4-6 RF condotte	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms in bande ISM (da 6,765 MHz a 6,795 MHz; da 13,553 MHz a 13,567 MHz; da 26,957 MHz a 27,283 MHz; e da 40,66 MHz a 40,70 MHz) e bande amatoriali (da 1,8 MHz a 2,0 MHz, da 3,5 MHz a 4,0 MHz, da 5,3 MHz a 5,4 MHz, da 7 MHz a 7,3 MHz, da 10,1 MHz a 10,15 MHz, da 14 MHz a 14,2 MHz, da 18,07 MHz a 18,17 MHz, da 21,0 MHz a 21,4 MHz, da 24,89 MHz a 24,99 MHz, da 28,0 MHz a 29,7 MHz e da 50,0 MHz a 54,0 MHz)	[V] = 3 Vrms [V] = 6 Vrms
IEC 61000-4-3 RF irradiate	10 V/m Da 80 MHz a 2,7 GHz	[E] = 10 V/m
Campi in prossimità da un'apparecchiatura di comunicazione a RF wireless	385 MHz	27 V/m
	450 MHz	28 V/m
	710 MHz	9 V/m
	745 MHz	
	780 MHz	
	810 MHz	28 V/m
	870 MHz	
	930 MHz	
	1720 MHz	28 V/m
	1845 MHz	
	1970 MHz	
	2450 MHz	28 V/m
	5240 MHz	9 V/m
	5500 MHz	
5785 MHz		



Novocure GmbH,
Neuhofstrasse 21, 6340 Baar,
Switzerland



Dati dell'importatore:
Novocure Netherlands B.V., Prins Hendriklaan 26,
1075 BD, Amsterdam, The Netherlands



MDSS GmbH, Schiffgraben 41,
30175 Hannover, Germany



©2024 Novocure GmbH. Tutti i diritti riservati.
MyLink e Novocure sono marchi commerciali
registrati di Novocure GmbH.

QSD-EUUM-300 EU(IT) Rev04.0 Dicembre 2024

manuals.novocure.eu